

4-469-980-**11**(2)

Accessory Kit
Kit d'accessoires

Operating Instructions
Mode d'emploi

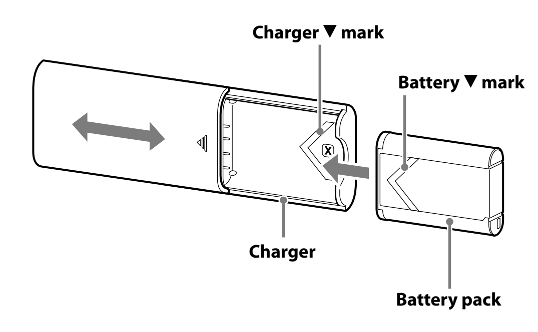


http://www.sony.net/

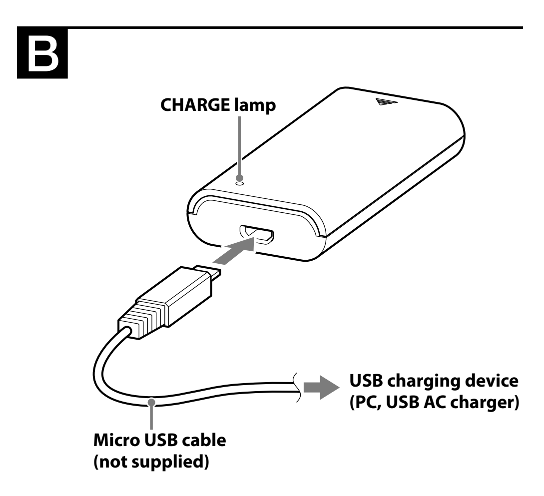
ACC-TRDCX







B



English

The ACC-TRDCX comes with the following accessories:
ACC-TRDCX
Rechargeable Battery Pack (NP-BX1) (1)
Travel DC charger (BC-DCX) (1)
Set of printed documentation

NP-BX1

Specifications

Maximum output voltage: DC 4.2 V / Nominal output voltage: DC 3.6 V / Capacity: 4.5 Wh (1,240 mAh) / Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F) / Dimensions: Approx. 29.9 mm × 9.2 mm × 42.7 mm (w/h/d) (1 3/16 in. × 3/8 in. × 1 11/16 in.) / Mass: Approx. 25 g (0.9 oz.)

BC-DCX

Thank you for purchasing the Sony charger.

Before operating this charger, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.
Model No. BC-DCX Serial No.______________________

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Battery to be recharged for this product is follows

Brand Name	Sony
Battery Type	NP-BX1
Rating	DC 3.6 V 4.5 Wh (1,240 mAh)

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The shielded USB cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

Notes on Use

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

Warranty for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, charger, etc.

Where not to place this unit

Do not place this unit in any of the following locations, whether it is in use or in storage. Doing so may lead to a malfunction.
- In direct sunlight such as on dashboards or near heating apparatus, as this unit may become deformed or malfunction
- Where there is excessive vibration
- Where there is strong electromagnetism or radiant rays
- Where there is excessive sand
  In locations such as the seashore and other sandy areas or where dust clouds occur, protect this unit from sand and dust. There is a risk of malfunction.

Precautions on Use

- Attach the battery pack firmly to this unit when charging the battery pack.
- Do not drop or apply mechanical shock to this unit.
- Keep this unit away from TVs or AM receivers.
  Noise from this unit may enter a TV or radio if placed nearby.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If it does, a short may occur and this unit may be damaged.
- The battery pack and this unit can become warm during or immediately after recharging.

Maintenance

- If this unit gets dirty, wipe it using a soft dry cloth.
- If this unit gets very dirty, wipe it using a cloth with a little neutral solvent added, and then wipe it dry.
- Do not use thinners, benzine, alcohol, etc., as they will damage the surface of this unit.
- When you use a chemical cleaning cloth, refer to its instruction manual.
- Using a volatile solvent such as an insecticide or keeping this unit in contact with a rubber or vinyl product for a long time may cause deterioration or damage to this unit.

To Charge the Battery Pack

Make sure to attach the battery pack to the charger before connecting a micro USB cable.

1 Attach the battery pack to the charger.
Slide the top cover of the charger to open.
Keeping the battery mark ▼ in the same direction as the charger mark ▼, insert the battery pack into the charger until it clicks into place.
Slide the top cover of the charger in the reverse direction to close. (See illustration A)

2 Connect a micro USB cable (not supplied) to this unit, and then to the USB charging device (PC, USB AC charger). (See illustration B)
The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins.
When the CHARGE lamp goes out, charging is completed.

To remove the battery pack

Disconnect the micro USB cable from this unit, and then slide the top cover of the charger to open.
Lightly push the battery pack in the direction of its mark ▼, lift the end of the battery pack to release it from the charger's clamp, then slide the battery pack from the charger.
Slide the top cover of the charger in the reverse direction to close.

Tip

The travel DC charger (BC-DCX) also can be used as a protected case when carrying the battery.

Charging time

Battery pack	NP-BX1
Full charging time (Approx.)	155 min (Using AC-UD10, AC-UD11) 230 min (Using PC, AC-UB10)

- For more about the battery life, see the instruction manual of your camera.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the ambient temperature.
- The times shown are for charging an empty battery pack, which has been run down with a camera, using this unit at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).

Charging temperature
The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F).
For maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

To use the battery pack quickly

You can remove the battery pack from this unit and use it even if charging is not completed. However, the charging time affects the time that the battery pack can be used.

Notes

- If the CHARGE lamp does not light up, check if the battery pack is firmly attached to this unit, and then disconnect and reconnect the micro USB cable.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp lights up once and then goes out.
- A battery pack that has not been used for a long time may take longer than usual to charge.
- The charged battery pack gradually discharges even if you do not use it. Charge the battery pack before use to avoid missing any recording opportunities.

Troubleshooting

The CHARGE lamp (orange) does not light up

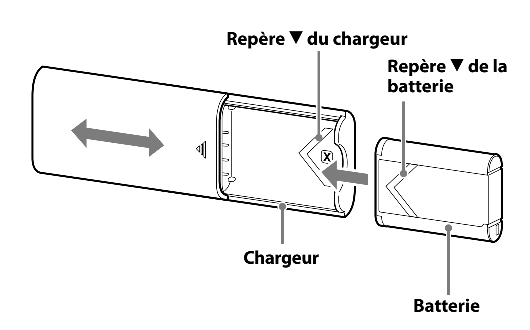
- The battery is fully charged.
- Make sure a micro USB cable (not supplied) is connected to this unit and the USB charging device firmly.
- Connect this unit directly to the PC, not via a USB hub, etc.
- If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically.
  When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts.
  We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

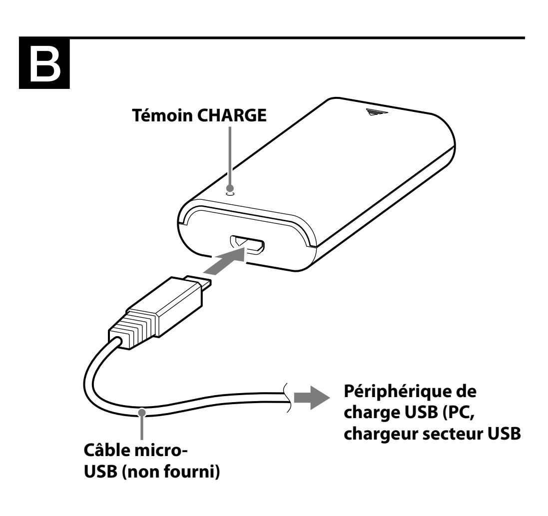
Specifications

Input rating	DC 5 V
Output rating	Battery charge terminal: DC 4.2 V 0.86 A
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	–20 °C to +60 °C (–4 °F to +140 °F)
Dimensions (Approx.)	36 mm × 70 mm × 13.5 mm (w/h/d) (1 7/16 in. × 2 7/8 in. × 9/16 in.)
Mass	Approx. 17 g (0.6 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.







Français

L'ACC-TRDCX est livré avec les accessoires suivants :
ACC-TRDCX
Batterie rechargeable (NP-BX1) (1)
Chargeur CC de voyage (BC-DCX) (1)
Jeu de documents imprimés

NP-BX1

Spécifications

Tension de sortie maximale : 4,2 V CC / Tension de sortie nominale : 3,6 V CC / Capacité : 4,5 Wh (1 240 mAh) / Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) / Dimensions : environ 29,9 mm × 9,2 mm × 42,7 mm (l/h/p) (1 3/16 po. × 3/8 po. × 1 11/16 po.) / Poids : environ 25 g (0,9 oz)

BC-DCX

Merci pour l'achat de ce chargeur Sony.

Avant d'utiliser ce chargeur, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.
Modèle no BC-DCX No de série________________________

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Les batteries pouvant être rechargées pour ce produit sont les suivantes

Marque	Sony
Type de batterie	NP-BX1
Valeur nominale	CC 3,6 V 4,5 Wh (1 240 mAh)

AVIS À LA CLIENTÈLE AUX ÉTATS-UNIS

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
– Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations FCC. Son fonctionnement est soumis à ces deux conditions : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.

Le câble USB blindé doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Remarques concernant l'emploi

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.

Garantie concernant les enregistrements

L'utilisateur ne pourra pas être dédommagé pour une absence d'enregistrement ou de lecture due à une défectuosité de la batterie, du chargeur, ou autre.

Où ne pas poser l'appareil

Ne posez pas cet appareil aux endroits suivants, ni pour la charge ni pour l'entreposage. Ceci peut entraîner une panne.
- À la lumière directe du soleil, comme sur le tableau de bord d'une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage, car l'appareil peut se déformer ou tomber en panne
- À un endroit exposé à des vibrations excessives
- À un endroit exposé à un électromagnétisme ou à des radiations
- À un endroit où il y a beaucoup de sable
  Au bord de la mer ou sur des sols sableux, ou aux endroits où des nuages de poussière sont fréquents, protégez l'appareil du sable ou de la poussière. L'appareil risquerait sinon de tomber en panne.

Précautions d'emploi

- Insérez bien la batterie rechargeable dans cet appareil avant de la charger.
- Ne laissez pas tomber ou n'appliquez pas de choc mécanique à cet appareil.
- Gardez cet appareil à l'écart des téléviseurs ou récepteurs AM. Placé près d'un téléviseur ou d'un poste de radio, cet appareil peut causer du bruit.
- Veillez à ne pas mettre d'objets métalliques au contact des pièces métalliques de cet appareil. Ceci pourrait causer un court-circuit et endommager l'appareil.
- La batterie rechargeable et cet appareil peuvent devenir chauds pendant ou immédiatement après la charge.

Entretien

- Lorsque cet appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Lorsque cet appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un peu de solvant neutre puis séchez-le.
- N'utilisez pas de diluants, benzine, alcool, etc. car ils endommageraient la surface de cet appareil.
- Si vous utilisez un tissu de nettoyage chimique, consultez son mode d'emploi.
- L'emploi d'un solvant volatil, comme un insecticide, ou la mise en contact direct de cet appareil avec un produit en caoutchouc ou en plastique pendant une longue période peut détériorer ou endommager cet appareil.

Pour charger la batterie rechargeable

Veillez à fixer la batterie sur le chargeur avant de raccorder un câble micro-USB.

1 Fixez la batterie sur le chargeur.
Faites glisser le couvercle supérieur du chargeur pour l'ouvrir.
Alignez le repère ▼ de la batterie dans la direction du repère ▼ du chargeur et insérez la batterie dans le chargeur de sorte qu'elle s'encliquette.
Faites glisser le couvercle supérieur du chargeur dans le sens inverse pour le fermer. (Voir l'illustration A)

2 Raccordez un câble micro-USB (non fourni) à cet appareil, puis au périphérique de charge USB (PC, chargeur secteur USB). (Voir l'illustration B)
Le témoin CHARGE (orange) s'allume et la charge commence.
Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée.

Pour retirer la batterie

Débranchez le câble micro-USB de cet appareil et faites glisser le couvercle supérieur du chargeur pour l'ouvrir.
Poussez légèrement la batterie dans la direction de son repère ▼, soulevez l'extrémité de la batterie pour la libérer de la fixation du chargeur, puis faites glisser la batterie pour la retirer du chargeur.
Faites glisser le couvercle supérieur du chargeur dans le sens inverse pour le fermer.

Conseil

Le chargeur CC de voyage (BC-DCX) peut aussi faire office de boîtier protégé lors du transport de la batterie.

Temps de charge

Batterie	NP-BX1
Temps de charge complète (environ)	155 min (En utilisant l'AC-UD10, l'AC-UD11) 230 min (En utilisant un PC, l'AC-UB10)

- Pour de plus amples informations sur l'autonomie d'une batterie, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.
- Le temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie rechargeable ou la température ambiante.
- Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie vide, usée sur cet appareil, à une température ambiante de 25 °C (77 °F).

Température de charge

La température doit se situer entre 0 °C et 40 °C (32 °F à 104 °F) pour la charge.
Pour une efficacité maximale de la batterie, la température conseillée pour la charge est de 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F).

Pour utiliser rapidement la batterie rechargeable

Vous pouvez retirer la batterie rechargeable de cet appareil et l'utiliser même si la charge n'est pas terminée. Cependant, le temps de charge a une influence sur l'autonomie de la batterie rechargeable.

Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, vérifiez si la batterie rechargeable est bien insérée dans cet appareil, puis débranchez et rebranchez le câble micro-USB.
- Lorsqu'une batterie chargée est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois puis s'éteint.
- Une batterie rechargeable qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être plus longue à charger que la normale.
- La batterie chargée se décharge graduellement même si elle n'est pas utilisée. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil pour éviter de manquer des occasions d'enregistrer.

En cas de problème

Le témoin CHARGE (orange) ne s'allume pas

- La batterie est complètement chargée.
- Vérifiez qu'un câble micro-USB (non fourni) est fermement raccordé à cet appareil et au périphérique de charge USB.
- Raccordez cet appareil directement au PC, et non via un hub USB, etc.
- Si la température de la pièce est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement.
  Lorsque la température de la pièce revient dans la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre.
  Il est conseillé de charger la batterie entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Spécifications

Puissance nominale d'entrée	5 V CC
Puissance nominale de sortie	Borne de charge de la batterie : 4,2 V CC, 0,86 A
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d'entreposage	−20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F)
Dimensions (environ)	36 mm × 70 mm × 13,5 mm (l/h/p) (1 7/16 po. × 2 7/8 po. × 9/16 po.)
Poids	environ 17 g (0,6 oz)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.